

英国留学生活随想--谁写了我的英文 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/338/2021\\_2022\\_\\_E8\\_8B\\_B1\\_E5\\_9B\\_BD\\_E7\\_95\\_99\\_E5\\_c107\\_338269.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/338/2021_2022__E8_8B_B1_E5_9B_BD_E7_95_99_E5_c107_338269.htm) 凌晨三点，终于赶在交工的“死线”之前完成了本学期第二篇论文。我并不觉得自己有多辛苦，只是同情即将阅读这篇论文，而且还要写下评语的老师。他能看懂我写的是什么呢？我怀疑。全世界都羡慕英国人，因为他们生下来就会讲英文，但是你是否了解他们的感受？刚到英国那天，在希斯罗机场的体检室门口，看见一个块头很大的英国女人冲着—帮外国留学生咆哮，当时就想，不是说英国人都很有礼貌吗，这位怎么这样！进了体检室，慢慢明白了一些什么。在等候的一个小时时间里，每一位留学生都被问及一个相同的问题：“How long will you stay in Britain?(你将在英国呆多久?)”他们无一例外地全都回答：“Yes.”然后工作人员再将这个问题重复一遍，或若干遍，直到得到想要的回答。如果我是英国人，这样工作上一天也会疯的。也许正因为如此，英国人中有很多人乐于帮助外国人提高英文。教我们学术英语的安德鲁是个非常敬业的老师，在被外国学生的糟糕英语折磨多年后，仍能想出很多办法增加我们学英语的乐趣。有一节课他给了我们几个句子，说这些句子看上去很长，但其意思用三个单词即能表达，让我们试着把他写出来。我们一看，可不是吗，“我必须向一位年轻的女性个人，也就是你，我正在交谈的对象，表达一种非常强烈的喜爱之情。”这简直是马季的相声，直接说“我爱你”不就得了。还有一句：“如果有人让我准确描述我此时此刻的生理状况，唯一可能又可信的回答将是，我

非常需要补充液体。” 嗯，估计这个人还没说完这句话就已经被渴死了。 丽兹也是因为教我们英文而成了我们的好朋友。 上一篇论文写完的时候，为保险起见，我请她帮我审查了一遍。 她红笔一挥，迅速标出了满篇的语法错误和标点错误，单数复数啦，时态啦，男他女她啦。 这些一看就明白，一写就忽略的错误还不算什么，外语中真正令人困惑的是一些说不清的东西，比如英国人说其他电视公司时都不加冠词，只有BBC享受有冠词的待遇，丽兹说：“没有什么特别的原因，我们就是这样说！” 还有一些说法，她也说没什么特别原因，只是“我们不这样说”！ 英国人每天说很多话，看来我们既要记住他们说了什么，还要记住他们没说什么。 这篇论文我不打算再麻烦丽兹了，反正简单的错误电脑也能校正，而且上次她看完我的论文后，笑眯眯地对我说：“你知道我不能帮你改得太多，因为不是我在写。 这篇文章还要看上去像是你写的。” 在把论文交给老师之前最后一次浏览了一遍，那些被我一个一个敲上去的单词已经显得有些陌生了，不知昨晚我是怎么把它们都码在一起。 但至少有一点我敢保证，这篇论文看上去百分之百像是我写的。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。 详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)